

# GPSR Label for : Complete set - beer pump, beer tapping system

## PYGMY 25/K LIMITED EDITION with membrane pump, 1 conductive stainless steel, 35 liter/h, incl. bowling column, green line

**Product Name:** Complete set - beer pump, beer tapping system PYGMY 25/K LIMITED EDITION with membrane pump, 1 conductive stainless steel, 35 liter/h, incl. bowling column, green line  
**Product ID:** 111342  
**Variation Number:** NEW-100854  
**Manufacturer/Distributor:** ich-zapfe  
**Country of Origin:** Germany  
**Contact Person & Contact Information:** Hr. Stanislav Maer, +49 5151 87798 10, kundenservice@ich-zapfe.de

**(EN) Product Specifications:**  
Size: 35 litres/h  
Material: Stainless steel  
Intended Use: Beer tap plant for gastronomy or private use  
Safety Information & Warnings: Before using read the user manual. When cleaning or maintenance, separate the device from the power grid.  
Storage Instructions: Store in a dry, cool place, protect from direct sunlight.  
Compliance: This product complies with the EU product safety regulation.

**(DE) Produktspezifikationen:**  
Größe: 35 Liter/h  
Material: Edelstahl  
Vorgesehene Verwendung: Bierzapfanlage für die Gastronomie oder den privaten Gebrauch  
Sicherheitshinweise: Vor der Nutzung die Bedienungsanleitung lesen. Bei der Reinigung oder Wartung das Gerät vom Stromnetz trennen.  
Lagerungshinweise: An einem trockenen, kühlen Ort lagern, vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.  
Konformität: Dieses Produkt entspricht der EU-Produktsicherheitsverordnung.

**(FR) Spécifications du produit:**  
Taille: 35 litres/h  
Matériau: Acier inoxydable  
Utilisation prévue: Usine de robinet de bière à usage gastronomique ou privé  
Informations de sécurité et avertissements: Avant d'utiliser lire le manuel d'utilisation. Lors du nettoyage ou de l'entretien, séparer le dispositif du réseau électrique.  
Instructions de stockage: Conserver dans un endroit sec et frais, à l'abri du soleil direct.  
Conformité: Ce produit est conforme au règlement de l'UE sur la sécurité des produits.

**(ES) Especificaciones del producto:**  
Tamaño: 35 litros/h  
Material: Acero inoxidable  
Uso previsto: Planta de grifería para gastronomía o uso privado  
Información de seguridad y advertencias: Antes de usar leer el manual del usuario. Al limpiar o mantener, separa el dispositivo de la red eléctrica.  
Instrucciones de almacenamiento: Almacene en un lugar seco y fresco, proteja de la luz solar directa.  
Conformidad: Este producto cumple con el reglamento de seguridad de productos de la UE.

**(IT) Specifiche del prodotto:**  
Dimensione: 35 litri/h  
Materiale: Acciaio inossidabile  
Uso previsto: Torta di birra per l'astronomia o per uso privato  
Informazioni sulla sicurezza e avvertenze: Prima di usare il manuale dell'utente. Durante la pulizia o la manutenzione, separare il dispositivo dalla rete elettrica.  
Istruzioni per la conservazione: Conservare in un luogo asciutto e fresco, proteggere dalla luce del sole.  
Conformità: Questo prodotto è conforme al regolamento sulla sicurezza dei prodotti dell'UE.

**(PT) Especificações do produto:**  
Tamanho: 35 litros/h  
Material: Aço inoxidável  
Uso pretendido: Planta de torneira de cerveja para gastronomia ou uso privado  
Informações de segurança e avisos: Antes de usar ler o manual do usuário. Ao limpar ou manter, separar o dispositivo da rede de energia.  
Instruções de armazenamento: Armazene em um lugar seco e fresco, proteja da luz solar direta.  
Conformidade: Este produto está em conformidade com o regulamento de segurança de produtos da UE.

**(NL) Productspecificaties:**  
Maat: 35 l/u  
Materiaal: Roeservij staal  
Beoogd gebruik: Biertapinstallatie voor gastronomie of privégebruik  
Veiligheidsinformatie en waarschuwingen: Lees voordat u de gebruikershandleiding gebruikt. Bij reiniging of onderhoud, het apparaat van het elektriciteitsnet scheiden.  
Opslaginstructies: Bewaren op een droge, koele plaats, beschermen tegen direct zonlicht.  
Naleving: Dit product voldoet aan de EU-voorschriften voor productveiligheid.

**(FI) Tuotetiedot:**  
Koko: 35 litraa/h  
Materiaali: Ruostumaton teräs  
Tarkoitettu käyttö: Oluen hanakasveja gastronomiaan tai yksityiseen käyttöön  
Turvallisuustiedot ja varoitukset: Ennen kuin käytät käyttäjän käsikirjaa. Kun puhdistus tai ylläpito, erota laite sähköverkosta.  
Säilytysohjeet: Säilytä kuivassa, viileässä paikassa, suojaa suoralta auringonvalolta.  
Yhteensopivuus: Tämä tuote vastaa EU:n tuotetu nallisuusasetusta.

**(SV) Produktspecifikationer:**  
Storlek: 35 liter/h  
Material: Rostfritt stål  
Åsdd användning: Öl kran anläggning för gastronomi eller privat användning  
Säkerhetsinformation och varningar: Innan du läser användarhandboken. Vid rengöring eller underhåll, separera enheten från elnätet.  
Förvaringsinstruktioner: Lagra i en torr, sval plats, skydda från direkt solljus.  
Efterlevnad: Denna produkt uppfyller EU:s pr odukt säkerhetsfö rordning.

**(DA) Produktspecifikationer:**  
Størrelse: 35 liter/h  
Materiale: Rostfrit stål  
Påstent anvendelse: Ølarmatur til gastronomi eller privat brug  
Sikkerhedsinformation og advarsler: Før du bruger læse brugermanualen. Ved rengøring eller vedligeholdelse skal du adskille enheden fra elnettet.  
Opbevaringsinstruktioner: Opbevares på et tørt, køligt sted, beskyttes mod direkte sollys.  
Overholdelse: Dette produkt overholder EU's p rodukt sikkerhedsforordinin g.

**(NB) Produktspecificasjoner:**  
Størrelse: 35 liter/h  
Materiale: Rostfritt stål  
Forventet bruk: Øl tap anlegg til gastronomi eller privat bruk  
Sikkerhetsinformasjon og advarsler: Før du bruker lese brugermanualen. Ved rengjøring eller vedlikehold, skille enheten fra strømmettet.  
Lagringinstruksjoner: Oppbevares på et tørt, kjølig sted, beskyttes mot direkte sollys.  
Overensstemmelse: Dette produktet oppfyller EUs forskrift om produktsikkerhet.

**(PL) Specyfikacje produktu:**  
Rozmiar: 35 litrów / h  
Materiał: Stal nierdzewna  
Zamierzone użycie: Piwiarnia do gotowania lub do użytku prywatnego  
Informacje o bezpieczeństwie i ostrzeżenia: Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi. Podczas czyszczenia lub konserwacji oddzielić urządzenie od sieci energetycznej.  
Instrukcje przechowywania: Przechowywać w suchym, chłodnym miejscu, chronić przed bezpośrednim światłem słonecznym.  
Zgodność: Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem UE w sprawie bezpieczeństwa produktów.

**(CS) Specifikace produktu:**  
Velikost: 35 litrů/h  
Materiál: Nerezová ocel  
Předpokládané použití: Pivní kohoutek pro gastronomii nebo soukromé použití  
Bezpečnostní informace a varování: Před použitím si přečtěte uživatelskou příručku. Při čištění nebo údržbě oddělte zařízení od elektrické sítě.  
Pokyny k uskladnění: Uchovávejte na suchém, chladném místě, chráňte před přímým slunečním světlem.  
Soulad: Tento produkt splňuje nařízení EU o bezpečnosti výrobků.

**(SL) Specifikacije izdelka:**  
Velikost: 35 litrov/h  
Material: Nerjavče jeklo  
Predvidena uporaba: Tovarna piva za gastronomijo ali zasebno uporabo  
Varnostne informacije in opozorila: Pred uporabo preberite navodila za uporabo. Pri čiščenju ali vzdrževanju ločite napravo od električnega omrežja.  
Navodila za shranjevanje: Shranjujte na suhem, hladnem mestu, zaščitite pred neposredno sončno svetlobo.  
Skladnost: Ta izdelek ustreza uredbi EU o varnosti izdelkov.

**(SK) Specifikácie produktu:**  
Veľkosť: 35 litrov / h  
Materiál: Nerezová oceľ  
Určené použitie: Pivo kohútik rastlin pre gastronomiu alebo súkromné použitie  
Bezpečnostné informácie a varovania: Pred použitím čítania používateľskej príručky. Pri čistení alebo údržbe, oddelíte zariadenie z elektrickej siete.  
Pokyny na skladovanie: Uchovávajte v suchom, chladnom mieste, chráni pred priamym slnečným žiarením.  
Súlady: Tento výrobok spĺňa nariadenie EÚ o bezpečnosti výrobkov.

**(HU) Termékjellemzők:**  
Méret: 35 liter/h  
Anyag: Rozsdamentes acél  
Tervezett felhasználás: Sörsap növényi gastrónómia vagy privát használatra  
Biztonsági információk és figyelmeztetések: Mielőtt olvassa el a felhasználói kézikönyvet. A tisztítás vagy karbantartás során elválasztja az eszközt a teljesítménycsatól.  
Tárolási utasítások: Úszlet egy száraz, hűvös helyen, védje a közvetlen napfényt.  
Megfelelés: Ez a termék megfelel az EU termékbiztonsági rendeletének.

**(EL) Προδιαγραφές προϊόντος:**  
Μέγεθος: 35 λίτρα/ώρα  
Υλικό: Από ανοξείδωτο χάλυβα  
Σκοπιόµενη χρήση: Φυτό µε βρύση µπορώ για γαστρονομία ή ιδιωτική χρήση  
Πληροφορίες ασφαλείας & προειδοποιήσεις: Πριν από τη χρήση διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης. Κατά τον καθαρισµό ή τη συντήρηση, διαχωρίζετε τη συσκευή από το δικτύο ηλεκτρικής ενέργειας.  
Οδηγίες αποθήκευσης: Οφείλετε σε ξηρό, δροσερό µέρος, προστατεύστε από το άµεσο ηλιακό φως.  
Συµµόρφωση: Αυτό το προϊόν συµµορφώνεται µε τον κανονισµό της ΕΕ για την ασφάλεια των προϊόντων.

**(BG) Спецификации на продукта:**  
Размер: 35 литра/ч  
Материал: Нержавеама стомана  
Предназначена употреба: Завод за бирена чешма за гастронoмия или за лична употреба  
Информация за безопасност и предупреждения: Преди употреба прочетете ръководството за употреба. При почистване или поддръжка, отдели устройството от електрическата мрежа.  
Инструкции за съхранение: Да се съхранява на сухо, хладно място, защитено от пряка слънчева светлина.  
Съответствие: Този продукт отговаря на регламента на ЕС за безопасност на продуктите.

**(RO) Specificații produs:**  
Mărime: 35 litri/oră  
Material: Oțel inoxidabil  
Utilizare intenționată: Instalație de robinet de bere pentru gastronomie sau utilizare privată  
Informații de siguranță și avertismente: Înainte de a utiliza citiți manualul de utilizare. La curățare sau întreținere, separați dispozitivul de rețeaua electrică.  
Instrucțiuni de depozitare: A se păstra într-un loc uscat, răcoros, protejat de lumina directă a soarelui.  
Conformitate: Acest produs este conform cu regulamentul UE privind siguranța produselor.

**(HR) Specifikacije proizvoda:**  
Veličina: 35 litara/h  
Materijal: nehrđajući čelik  
Predviđena uporaba: uređaj za točenje piva za ugostiteljstvo ili privatnu upotrebu  
Sigurnosne informacije i upozorenja: Prije korištenja pročitate upute za uporabu. Tijekom čišćenja ili održavanja isključite uređaj iz napajanja.  
Upute za skladištenje: Čuvajte na suhom, hladnom mjestu, zaštitite od izravnoog sunčevog svjetla.  
Sukladnost: Ovaj proizvod zadovoljava uredbu EU-a o sigurnosti proizvoda.

**(LT) Produkto specifikacijos:**  
Dydis: 35 litrai per valandą  
Medžiaga: Nerūdijantis plienas  
Numatytas naudojimas: Alaus čiaupai, skirti kulinarijai arba privačiam naudojimui  
Saugumo informacija ir įspėjimai: Prieš naudojimą perskaitykite naudojimo instrukciją. Valant arba atliekant techninę priežiūrą, ištaisus atskiriamas nuo elektros tinklo.  
Laikymo instrukcijos: Laikyti sausoje, vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių.  
Atitiktis: Šis produktas atitinka ES produktų saugos reglamentą.

**(LV) Produkta specifikācijas:**  
Izmērs: 35 litri/h  
Materiāls: Nerūsējošā tērauda izstrādājumi  
Paredzētā lietošana: Gastronomijas vai privātas lietošanas alus krāna augšs  
Drošības informācija un brīdinājumi: Pirms lietošanas izlasiet lietotāja rokasgrāmatu. Tīrot vai veicot apkopi, atvienojiet ierīci no elektrotīkla.  
Glabāšanas norādījumi: Uzglabāt sausā, vēsā vietā, sargāt no tiešas saules gaismas.  
Atbilstība: Šis produkts atbilst ES produktu drošības regulai.

**(ET) Toote spetsifikatsioonid:**  
Suurus: 35 liitrit/h  
Materjal: roostevabast terasest  
Eesmärgipärane kasutus: Õllekraanitehas gastronoomia või isiklikuks kasutamiseks  
Ohutusteave ja hoiatused: Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit. Puhastamisel või hooldamisel tuleb seade elektrivõrgust eraldada.  
Säilitamisjuhised: Hoida kuivas jahedas kohas, otsese päikesevalguse eest kaitstult.  
Nõuetele vastavus: See toode vastab EL-i tooteohutussäätusele.

**(GA) Sonraíochtaí Táirge:**  
Méid: 35 litear / h  
Ábhar: Cruach dhosmálta Úsáid Beartaithe: Gléasra sconna beoir le haghaidh gastránómachais nó úsáide príobháidí  
Faisnéis Sábháilteachta agus Rabhadh: Sula n-úsáideann tú an lámhleabhar úsáideora. Nuair a ghlanadh nó a chlothaíodh, scaradh an gléas ón eangach cumhachta.  
Teoracha Stórála: Stóráil in áit thrim, fionnuar, a chosaint ó solas díreach.  
Comhlíonadh: Comhlíonann an táirge seo rialachán sábháilteachta táirgí an AE.

